

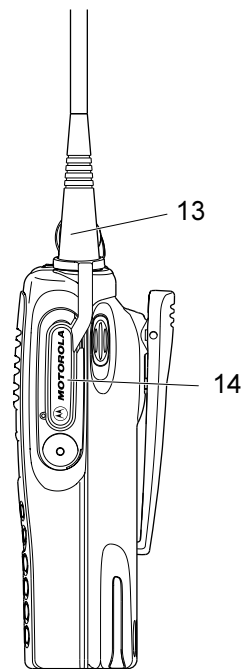
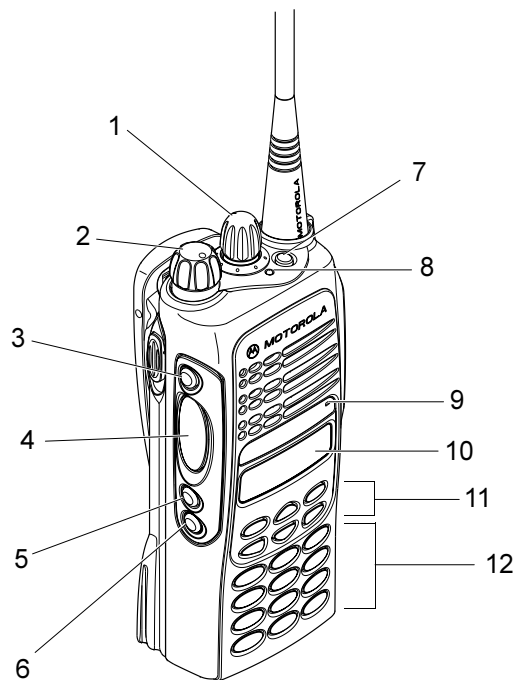


MOTOROLA



GP680Ex Portable Radio
BASIC USER GUIDE





ZÁKLADNÍ NÁVOD K OBSLUZE

OBSAH

Všeobecné informace	2
Obsluha a ovládací prvky	3
Ovládací prvky radiostanice	3
Tóny zvukové signalizace	4
Programovatelná tlačítka	6
Tlačítka menu	6
Tabulka pro pohyb v menu	7
Tlačítka klávesnice	8
Tabulka klávesnice / znaků	9
LCD displej a ikony	10
Začínáme	11
Zapnutí a vypnutí radiostanice/ ovládání hlasitosti	11
Obsluha radiostanice	11
Vysílání	11
Příjem	11
Zrušení volání	12
Ukončení volání	12
Informace o bateriích	12
Údržba baterií	12
Recyklace a likvidace baterií	13
Nabíjení baterií	13

Pripojení/odpojení příslušenství	14
Vložení/vyjmutí baterií	14

Informace o autorských právech

Součástí výrobků Motorola popsanych v této příručce mohou být počítačové programy chráněné autorskými právy, uložené v polovodičových pamětech a na jiných médiích. Zákony Spojených států a dalších zemí dávají společností Motorola Europe a Motorola Inc. jistá výhradní práva k počítačovým programům chráněným autorským právem včetně práva libovolnou formou takto chráněné počítačové programy kopírovat či reprodukovat.

Proto se žádné počítačové programy chráněné autorskými právy, které jsou součástí výrobků popsanych v této příručce, nesmí žádným způsobem kopírovat ani reprodukovat bez výslovného písemného souhlasu držitelů autorských práv. Navíc se nemá za to, že se nákupem těchto výrobků přímo nebo nepřímo, na základě překážky uplatnění žalobních nároků nebo na základě autorských práv, patentů či žádostí držitelů práv o patenty uděluje jakákoliv licence kromě běžné nevýhradní bezplatné licence k použití, která vyplývá ze zákona prodejem výrobku.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Tento návod k obsluze popisuje základní provoz přenosné radiostanice GP680. Další, podrobnější informace obdržíte od vašeho dealera. Podrobné informace jsou také uvedeny v úplném návodu k obsluze 68P64110B29_.



Upozornění

Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si provozní pokyny pro bezpečné použití obsažené v příručce o bezpečném užívání výrobku a vystavení vysokofrekvenčnímu záření 68P64117B25_ dodané s radiostanicí.

POZOR!

Tato radiostanice je určena pouze pro pracovní využití, aby byly dodrženy požadavky pro vystavení vysokofrekvenčnímu záření Mezinárodní komise pro ochranu proti neionizujícímu záření (ICNIRP). Před použitím tohoto výrobku si přečtěte informace o vysokofrekvenčním záření a provozní pokyny v příručce o bezpečném užívání výrobku a vystavení vysokofrekvenčnímu záření (publikace společnosti Motorola č. 68P64117B25_), abyste dodržovali limity vystavení vysokofrekvenčnímu záření.

Zařízení může být provozováno pouze na základě Povolení k provozování vysílacích radiových stanic, které vydává odbor správy kmitočtového spektra Českého telekomunikačního úřadu.

OBSLUHA A OVLÁDACÍ PRVKY

Ovládací prvky radiostanice

Následující čísla se vztahují k ilustracím na vnitřní straně obálky.

1. Otočný knoflík
Používá se jako kanálový volič a k vícefunkčnímu prohlížení.
2. Ovladač zapnutí - vypnutí radiostanice/ ovládání hlasitosti
Používá se k zapnutí nebo vypnutí radiostanice a k nastavení hlasitosti radiostanice.
3. Tlačítko pro mazání (Postranní tlačítko 1)
Používá se ke zrušení volání, mazání na konci volání nebo zrušení funkce monitor nosného signálu (konvenční režim).
4. Klíčovací tlačítko
Stiskněte a podržte při hovoru, uvolněte při poslechu.
5. Postranní tlačítko 2
Tlačítko pro výběr osob, jinak programovatelné.
6. Postranní tlačítko 3 (programovatelné)
7. Horní tlačítko (programovatelné)
Doporučeno jako nouzové tlačítko.
8. Indikátor LED
Zelená: *Bliká jako signalizace stavu BEZ SIGNÁLU*
Červená: *Svítlí, když radiostanice vysílá.*
Červená bliká: *Při vysílání – nízká kapacita baterie.*
Červená bliká: *Při příjmu – kanál obsazen (konvenční režim).*
9. Mikrofon
10. LCD displej (jednořádkový)
11. Tlačítka menu
12. Klávesnice
13. Anténa
14. Konektor příslušenství
Připojuje sluchátka, vzdálený reproduktor/ mikrofony a další příslušenství. Když konektor nepoužíváte, zakryjte ho ochranným krytem.

Tóny zvukové signalizace (normální)

Vysoký tón □ Nízký tón ■

Tón	Signál	Popis
Auto-matický test		Zapnutí.
Tón A		Indikace volného volání.
Tón B		Přidělen přenosový kanál nebo aktivováno klíčování/ mikr./reproduktor.
Tón C1		Systém obsazen.
Tón C2		Není k dispozici.
Tón C3		Volané číslo obsazeno.
Tón C4		Neplatné číslo.
Tón D		Volání se zpracovává, čekejte na další pokyny.
Tón F		Transakce potvrzena, volaná jednotka zavolá zpět.
Tón G		Na displeji se zobrazí nastavení hovoru nebo systémové informace.
Tón H		Neplatný vstup

Tón	Signál	Popis
Klapnutí tlačítka		Tón k potvrzení stisku tlačítka nebo signalizace ukončení volání.
Tón selhání		Chyba hardwaru nebo čas hovoru vypršel (konvenční režim).
Tón I		Signalizace nízké kapacity baterie.
Tón K1		Hlasová paměť zaznamenává.
Tón K2		Výstraha hlasové paměti.
Tón K3		Hlasová paměť zaplněna.
Tón M1		Potvrzení skupiny.
Tón M2		Skupina není k dispozici.
Tón N1		Přístroj mimo dosah.
Vyzváněcí tóny	anglický/ francouzský/ obecný	Přicházející volání, stiskněte klíčovací tlačítko, potom čekejte na další pokyny.

Tóny zvukové signalizace (alternativní)

Vysoké až nízké tóny



Tón	Signál	Popis
Auto-matický test		Zapnutí.
Tón A		Indikace volného volání.
Tón B		Přidělen přenosový kanál nebo aktivováno klíčování/mikr./reproduktor.
Tón C1		Systém obsazen.
Tón C2		Není k dispozici.
Tón C3		Volané číslo obsazeno.
Tón C4		Neplatné číslo.
Tón D		Volání se zpracovává, čekejte na další pokyny.
Tón F		Transakce potvrzena, volaná jednotka zavolá zpět.
Tón G		Na displeji se zobrazí nastavení hovoru nebo systémové informace.
Tón H		Neplatný vstup

Tón	Signál	Popis
Klapnutí tlačítka		Tón k potvrzení stisku tlačítka nebo signalizace ukončení volání.
Tón selhání		Chyba hardwaru nebo čas hovoru vypršel (konvenční režim).
Tón I		Signalizace nízké kapacity baterie.
Tón K1		Hlasová paměť zaznamenává.
Tón K2		Výstraha hlasové paměti.
Tón K3		Hlasová paměť zaplněna.
Tón M1		Potvrzení skupiny.
Tón M2		Skupina není k dispozici.
Tón N1		Přístroj mimo dosah.
Vyzváněcí tóny	anglický/ francouzský/ obecný	Přicházející volání, stiskněte klíčovací tlačítko, potom čekejte na další pokyny.

Programovatelná tlačítka

Váš dealer může naprogramovat několik kláves a tlačítek radiostanice jako aktivační tlačítka pro řadu funkcí radiostanice. Naprogramovat lze následující tlačítka:

- Horní tlačítko, postranní tlačítka 2 a 3.

Požádejte vašeho dealera o úplný seznam funkcí, které vaše radiostanice podporuje.

Tlačítka menu

Výstup	Nahoru	Menu/ Volba
		
		
Vlevo	Dolů	Vpravo

Tlačítko menu/volba

Používá se ke vstupu do režimu menu. V režimu menu se toto tlačítko používá také k výběru jednotlivých položek z menu.

Tlačítko výstup

Používá se k přesunu na vyšší úroveň menu. Na nejvyšší úrovni v menu se toto tlačítko používá také k výstupu z režimu menu.

Tlačítko nahoru

Používá se k prohledávání v režimu menu.

Tlačítko dolů

Používá se k prohledávání v režimu menu.

Tlačítko vpravo

Přesouvá kurzor doprava, vkládá mezeru při editování nebo poskytuje dodatečné informace.

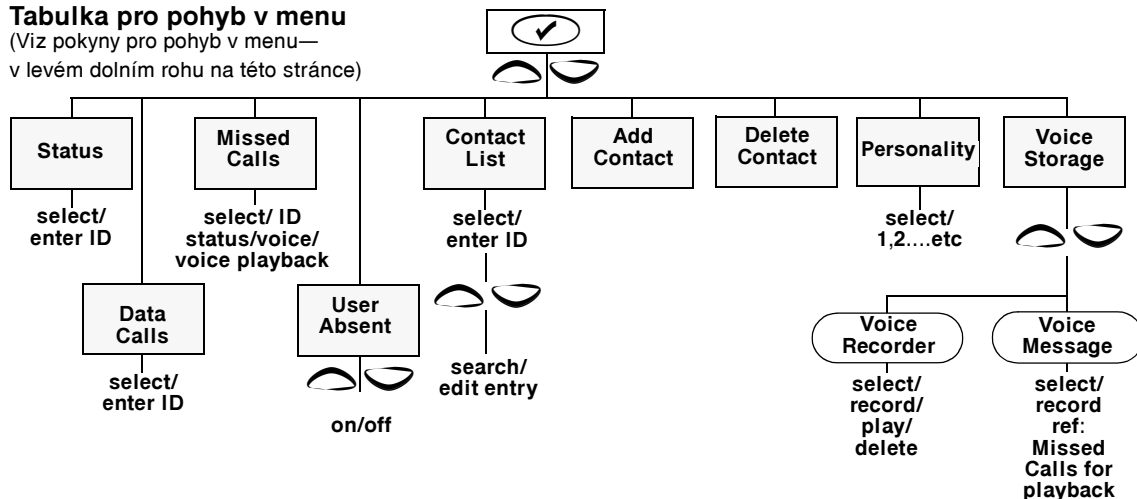
Tlačítko vlevo

Používá se jako zpětná klávesa při editování.

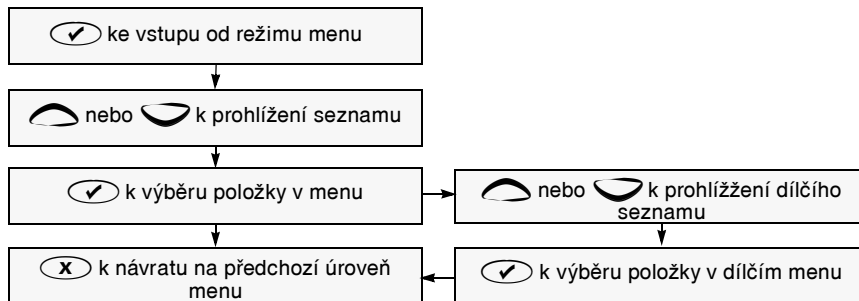
V tabulce pro pohyb v menu jsou uvedeny funkce, které mohou být zvoleny prostřednictvím menu.

Tabulka pro pohyb v menu

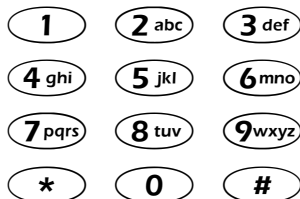
(Viz pokyny pro pohyb v menu—
v levém dolním rohu na této stránce)



Pohyb v menu



Tlačítka klávesnice



Tato tlačítka se používají při vytáčení telefonního čísla, při rádiovém vysílání nebo při zadávání informací při programování seznamů radiostanice.

Numerická tlačítka klávesnice - Každým tlačítkem je možné vygenerovat několik různých znaků. Pokud chcete např. vložit znak "C", stiskněte tlačítko **2 abc** třikrát. Viz následující tabulka. Stiskem **#** můžete přepínat mezi velkými a malými písmeny.

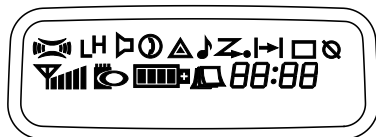
Pokud je další požadovaný znak přidělen stejnému tlačítku, posuňte kurzor o jeden znak dopředu stiskem .

Pokud uděláte chybu, vymažte aktuální znak stiskem  a posuňte kurzor o jeden znak zpět. V následující tabulce je uvedena úplná sada znaků.

Vkládání znaků pomocí klávesnice

	Počet stisků tlačítka																
Klávesa	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
0	+	-	0	x	*	/	=	>	<	#							
1	.	1	?	¿	!	,	@	-	&	:	“	(	)	’	%	£	\$
2 abc	A	B	C	2	Ä	Å	Ą	Á	À	Æ	ß	Ç	Ć				
3 def	D	E	F	3	É	È	Ę	Ê	Ë								
4 ghi	G	H	I	4	Ì	Í											
5 jkl	J	K	L	5	Ĥ												
6 mno	M	N	O	6	Ñ	Ń	Ö	Ò	Ó								
7 pqrs	P	Q	R	S	7	Ś											
8 tuv	T	U	V	8	Ü	Ù	Ú										
9 wxyz	W	X	Y	Z	9												
*	Mezera																
#	Pomocí tohoto tlačítka můžete přepínat mezi VELKÝM a malým písmenem																

LCD displej a ikony



Zobrazuje kanál, menu a informace o stavu radiostanice. Dva horní řádky obrazovky zobrazují symboly udávající stav radiostanice, které jsou vysvětleny v následující tabulce:

Symbol	Název a popis
	Indikátor XPAND™ Oznamuje aktivaci funkce komprese.
LH	Indikátor úrovně výkonu “L” svítí, když je radiostanice nastavena na nízký výkon při vysílání. “H” svítí, když je radiostanice nastavena na vysoký výkon při vysílání.
	Indikátor reproduktoru Udává aktivaci reproduktoru.
	Indikátor diktafonu Hlásí, že v diktafonu jsou uloženy zprávy nebo vzkazy.
Z	Indikátor skenování Hlásí, že hledáte systém.

Symbol	Název a popis
	Indikátor registrace Hlásí, že došlo k připojení do systému.
	Indikátor kvality signálu Udává kvalitu signálu radiostanice. Pět sloupečků označuje nejlepší signál.
	Indikátor desky Oznamuje aktivaci desky doplňkových funkcí.
	Indikátor editace seznamu kontaktů Udává, že uživatel edituje seznam kontaktů.
	Indikátor seznamu datových volání Rozsvícený hlásí, že v seznamu jsou datová volání. Blikající udává nová, nepřečtená volání.
	Indikátor stavu baterie Udává zbývajících náboj baterie pomocí počtu zobrazených sloupečků. Blikání oznamuje vybitou baterii.
	Indikátor zmeškaných volání Rozsvícený hlásí, že v seznamu zmeškaných volání jsou zmeškaná volání. Blikající oznamuje nová, nepřečtená volání.
	Časovač Zobrazuje čas volání.

ZAČÍNÁME

Zapnutí a vypnutí radiostanice/ovládání hlasitosti

Radiostanici **zapnete** otočením ovladače **zapnutí - vypnutí/ovládání hlasitosti** ve směru hodinových ručiček.

Radiostanici **vypnete** otáčením ovladače **zapnutí - vypnutí/ovládání hlasitosti** proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Obsluha radiostanice

Po dokončení automatického testu radiostanice zobrazí:

Freetext

(Volný text)

Po zobrazení tohoto textu radiostanice skenuje a hledá přístup do systému, LED dioda nahoře na radiostanici bliká ZELENE a rozsvítí se ikona skenování .

Po získání přístupu do systému LED dioda zhasne, místo ikony skenování  se rozsvítí ikona registrace  a na radiostanici se zobrazí:

Idle Freetext

(Volný text - klidový stav)

Vysílání

Abyste mohli vysílat, musí být radiostanice v KLIDOVÉM STAVU, jak je zobrazeno výše, tj. byla zvolena osoba a neprobíhá žádné volání. Radiostanice může vysílat různá volání včetně volání jednotlivým radiostanicím, skupinám radiostanic a soukromým a veřejným telefonním systémům.

Další informace obdržíte od vašeho dealera.

Příjem

Radiostanici lze použít ve dvou systémech: Off Air Call Set Up (OACSU) a Full Off Air Call Set Up (FOACSU). Pokud nevíte, s kterým systémem pracujete, poraďte se s vaším dealerem.

Příjem volání v systému OACSU –

Když je radiostanice volána, ozve se tón D a LED dioda bliká. Poté následuje tón B.

Příjem volání v systému FOACSU -

Když je radiostanice volána, ozve se vyzváněcí tón a LED dioda a displej blikají.

Příjem volání provedete stisknutím klíčovacího tlačítka . Dokud nebude přiřazen hovorový kanál, bude znít tón D. Potom se ozve tón B.

Poznámka: V systému mohou platit časová omezení pro volání; pokud vymezený čas vyprší, volání může být automaticky ukončeno.

Zrušení volání

Volání je možné kdykoliv při nastavování zrušit stisknutím tlačítka pro mazání nebo tlačítka **(X)** nebo vytočením **(*)** **(#)**. Volání může zrušit také časovač vysílání.

Ukončení volání

Volání by mělo být vždy ukončeno stisknutím tlačítka pro mazání nebo tlačítka **(X)** nebo vytočením **(*)** **(#)**.

INFORMACE O BATERIÍCH

Údržba baterií

Tento výrobek je napájen Lion akumulátorovou baterií.

Následující doporučení vám pomohou dosáhnout vysokého výkonu a dlouhé životnosti akumulátorové baterie Motorola.

- Novou baterii před použitím nechte nabíjet přes noc (**14-16 hodin**) k dosažení maximální kapacity a výkonu.
- Nabíjení v zařízení jiné značky než Motorola může vést k poškození baterie a ke zrušení platnosti záruky.
- Pokud nabíjíte baterii vloženou do radiostanice, vypněte radiostanici, aby se baterie úplně nabila.

- Teplota baterie by měla být okolo 25°C (pokožková teplota). Nabíjení studené baterie (pod 10°C) může mít za následek vytékání elektrolytu a selhání baterie.
- Nabíjení přehřáté baterie (nad 35°C) má za následek sníženou kapacitu vybíjení, která ovlivňuje výkon radiostanice. Rychlonabíječe baterií Motorola jsou vybaveny teplotním čidlem, které zajišťuje nabíjení baterie v rámci daných teplotních mezí.
- Nové baterie lze skladovat až dva roky bez vážné ztráty kapacity. Nové/nepoužité baterie skladujte v suchu a chladu.
- Pokud byly baterie skladovány, měly by se přes noc dobít.
- Zcela nabité baterie nevracejte do nabíječky k doplňkové "injekci". **Výrazně** by se tím snížila životnost baterie.
- Pokud baterii nedobíjíte, nenechávejte radiostanici s baterií připojenou v nabíječce. Neustálým nabíjením se snižuje životnost baterie. (Nepoužívejte nabíječku jako stojánek radiostanice.)
- K dosažení optimální životnosti a provozu baterie používejte pouze nabíječky značky Motorola. Jsou navrženy jako integrovaný energetický systém.

Recyklace a likvidace baterií

Společnost Motorola schvaluje a podporuje recyklaci všech akumulátorových baterií. Další informace obdržíte od vašeho dealera.



Nabíjení baterií

Pokud je baterie nová anebo málo nabitá, budete ji muset před použitím v radiostanici nabít.

Ikona  bliká, když je baterie vybitá, a zmizí, když radiostanici vložíte do nabíječky. Tato ikona se objeví pouze tehdy, pokud používáte originální baterii Motorola.

Poznámka: Baterie jsou z výroby expedovány nenabitě. Nové baterie mohou předčasně indikovat úplné dobití. Novou baterii před prvním použitím **14-16 hodin** nabíjejte.

LED dioda nabíječky	Stav
Červená	Baterie se nabíjí
Zelená	Baterie je plně nabitá
Bliká červená *	Baterii nelze nabít
Bliká žlutá	Nabíječka se připravuje k nabíjení
Bliká zelená	Baterie je nabitá na 90%

* Baterie je poškozená. Obrát'te se laskavě na vašeho dealera.

1. Vložte radiostanici s baterií nebo samotnou baterii do nabíječky.
2. Indikátor LED nabíječky bude hlásit postup nabíjení.

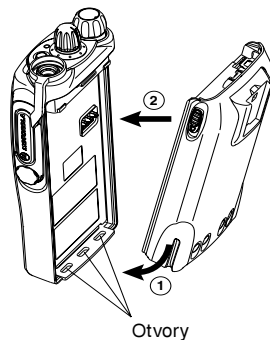
Nabíječky baterií nabíjejí pouze níže uvedené baterie autorizované Motorolou. Jiné baterie se nenabíjí.

Díl č.	Popis
NNTN5510	Lithiová

INFORMACE O PŘÍSLUŠENSTVÍ

Vložení baterie

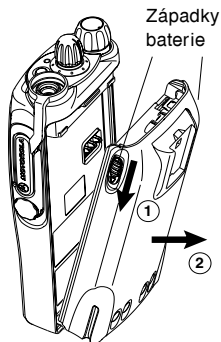
1. Zasuňte západky na spodní straně baterie do příslušných otvorů ve spodní části radiostanice.
2. Tlačte horní část baterie směrem k radiostanici, dokud neuslyšíte cvaknutí.



Vyjmutí baterie

Ujistěte se o tom, že radiostanice je vypnutá.

1. Stlačte západky baterie na obou stranách směrem dolů.
2. Vyjměte baterii z radiostanice.



EN

DE

FR

ES

IT

PR

DA

SV

NL

GK

RU

CZ

HU

PL

RO

TU



6866546D13-O



MOTOROLA

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the U.S. Patent & Trademark Office.
All other product or service names are the property of their respective owners.
© Motorola, Inc. 2005.